

**Third Semester B.A./B.Sc./B.S.W. Degree Examination,
October/November 2019**

(CBCS – Semester Scheme – Freshers & Repeaters)

Language Sanskrit

**Paper III – CHAMPURAMAYANAM (SUNDARA KANDA),
GRAMMAR AND TRANSLATION**

Time : 3 Hours]

[Max. Marks : 90

Instructions to Candidates :

- 1) Answer in Sanskrit/Kannada/English.
- 2) Q.Nos. I, VI and VII should be answered in Sanskrit only.

I. समीचीनम् उत्तरं चित्वा लिखत।

(15 × 1 = 15)

Choose and write the correct answer :

ಸರಿಯಾದ ಉತ್ತರವನ್ನು ಆರಿಸಿ ಬರೆಯಿರಿ :

1. चम्पूरामायणस्य कर्ता कः ?
 - (a) वाल्मीकिः
 - (b) भोजः
 - (c) भासः
 - (d) कालिदासः
2. रामायणे कति काण्डाः सन्ति ?
 - (a) सप्त
 - (b) नव
 - (c) अष्ट
 - (d) दश
3. लङ्काप्रवेश नवनाटकसूत्रधारः कः ?
 - (a) यशोमान्
 - (b) कीर्तिमान्
 - (c) हनुमान्
 - (d) श्रीमान्
4. द्विरसन जननी का ?
 - (a) विरसा
 - (b) नीरसा
 - (c) सुरसा
 - (d) उरसा



Q.P. Code – 32306

5. रावणस्य राजधानी का ?
(a) लङ्का (b) वङ्ग
(c) अङ्ग (d) कलिङ्ग
6. शशलञ्छनः कः ?
(a) चन्द्रः (b) सूर्यः
(c) बुधः (d) राहुः
7. सीता कस्मिन् वने अवसत् ?
(a) दारुका (b) नन्दन
(c) श्रीगन्ध (d) अशोक
8. रघुनाथ दूतः कः ?
(a) हनुमान् (b) यशोमान्
(c) शिखावान् (d) माल्यवान्
9. सीता कपिवराय अभिज्ञानार्थं किं दत्तवती ?
(a) चूडामणिं (b) धवलमणिं
(c) कृष्णमणिं (d) मरकतमणिं
10. पवननन्दनः कः ?
(a) धीमान् (b) हनूमान्
(c) कीर्तिमान् (d) सत्यवान्
11. सौमित्रिः कः ?
(a) रामः (b) भरतः
(c) लक्ष्मणः (d) रावणः
12. वासवजित् कः ?
(a) इन्द्रजित् (b) रावणः
(c) विभीषणः (d) कुम्भकर्णः

13. जनकनन्दिनी का ?

- (a) शूर्पणखी (b) जानकी
(c) लक्ष्मी (d) सरस्वती

14. नलचम्पू केन विरचितम् ?

- (a) त्रिविक्रमभट्टः (b) अनन्तभट्टः
(c) वसन्तभट्टः (d) विश्वनाथभट्टः

15. वेङ्कटाध्वरि विरचित चम्पूकाव्यं किम् ?

- (a) विश्वगुणादर्शचम्पू (b) भारतचम्पू
(c) मदालसचम्पू (d) भागवतचम्पू



II. द्वयोः प्रश्नयोः प्रबन्धरूपेण उत्तरं लिखत।

(2 × 10 = 20)

Write an essay on any **TWO** questions :

ಯಾವುದಾದರೂ ಎರಡು ಪ್ರಶ್ನೆಗಳಿಗೆ ಪ್ರಬಂಧ ರೂಪದಲ್ಲಿ ಉತ್ತರಿಸಿ :

1. चम्पूकाव्यस्य लक्षण-उगम-विकासानि अधिकृत्य लिखत।

Write about the characteristics, origin and development of Champu kavya.

ಚಂಪೂ ಕಾವ್ಯದ ಲಕ್ಷಣ, ಉಗಮ ಮತ್ತು ವಿಕಾಸಗಳನ್ನು ಕುರಿತು ಬರೆಯಿರಿ.

2. सीताहनुमतयोः संवादमधिकृत्य लिखत।

Write about the conversation between Seeta and Hanuman.

ಸೀತಾ ಹನುಮಂತರ ನಡುವೆ ನಡೆದ ಸಂಭಾಷಣೆಯನ್ನು ಕುರಿತು ಬರೆಯಿರಿ.

3. हनुमतः समुद्रोल्लङ्घनम् अधिकृत्य लिखत।

Give an account of Samudrollanghana by Hanuman.

ಹನುಮಂತನ ಸಮುದ್ರೋಲ್ಲಂಘನವನ್ನು ಕುರಿತು ಬರೆಯಿರಿ.

Q.P. Code - 32306

III. त्रयाणां श्लोकानाम् अनुवादं कृत्वा विवृणुत।

(3 × 5 = 15)

Translate and explain any **THREE** slokas :

ಯಾವುದಾದರೂ ಮೂರು ಶ್ಲೋಕಗಳನ್ನು ಅನುವಾದ ಮಾಡಿ ವಿವರಿಸಿ :

1. तनुं तनूकृत्य तदा हनूमान्
कृत्वावगाहं जठरे तदीये।
ततो विनिष्क्रम्य स चक्रपाणेः
त्रिविक्रमस्य क्रममेव चक्रे॥
2. ततो हनूमान् दशकण्ठनीतां
सीतां विचेतुं पथि चारणानाम्।
महेन्द्रशैलस्य खगेन्द्रवेगः
प्रस्थादुदस्यात्प्रथमानवेगः॥
3. न केवलं मामहरद्दुरात्मा
कृपां च रामस्य निसर्गसिद्धाम्।
इदं न चेत्संश्रितवत्सलः किं
भवेत्स तूष्णीं जगदेकवीरः॥
4. निशाचरीस्तां निस्वद्यशीलां
निर्भर्त्सयन्तीनिभृतं निवार्य।
अस्वप्नलोकोत्सवमात्मदृष्टं
दुःस्वप्नमेकं त्रिजटा जगाद॥
5. कल्याणि त्वद्वियोगेन तीव्रवेगेन ताम्यतः।
राघवेन्द्रस्य दूतं मामन्यथा मास्म मन्यथाः॥

IV. त्रयाणां वाक्यानां ससन्दर्भं विवृणुत। (3 × 5 = 15)

Explain with reference to context any **THREE** of the following :

ಯಾವುದಾದರೂ ಮೂರು ವಾಕ್ಯಗಳನ್ನು ಸಂದರ್ಭ ಸಹಿತ ವಿವರಿಸಿ :

1. मैनाकभूभृदुदजुम्भत संभ्रमेण।
2. सर्वथा वितथमनोरथो दाशरथिः।
3. लङ्काप्रवेशनवनाटकसूत्रधारः।
4. रामाभिकीर्तनमधूनि शनैर्न्यषिञ्चत्।
5. सप्राण एव वसतीति विचित्रमेतत्।



V. द्वयोः लघुटिप्पणीः लिखत। (2 × 5 = 10)

Write short notes on any **TWO** of the following :

ಯಾವುದಾದರೂ ಎರಡು ವಿಷಯಗಳಿಗೆ ಲಘು ಟಿಪ್ಪಣಿ ಬರೆಯಿರಿ :

1. भोजमहाकविः।
2. महेन्द्रपर्वतः।
3. रावणः।
4. अशोकवनम्।

VI. संस्कृतभाषया उत्तरत।

(a) पञ्चानां वाक्यानां दोषान् परिहरत। (5 × 1 = 5)

1. शिशुः क्रीडन्ति।
2. अहं देवालयं गच्छसि।
3. व्याघ्रेण भयम्।
4. गणेशं नमः।
5. शिवः कैलासे अधिवसति।
6. बालिकाः उपवनं गच्छति।
7. वृक्षेण पत्रं पतति।
8. महाराजा अवदत्।

Q.P. Code – 32306

(b) पञ्चानां संस्कृते वाक्यानि रचयत।

(5 × 1 = 5)

- | | |
|-------------|------------|
| 1. यदा-तदा | 2. सः |
| 3. मन्दिरम् | 4. परीक्षा |
| 5. पठामि | 6. भवति |
| 7. वनम् | 8. लिखामि |

VII. संस्कृतभाषया अनुवदत।

(1 × 5 = 5)

India is full of many rivers. Indians see the rivers as sacred. In North India there are many rivers by name Ganga, Yamuna, Sindhu, Brahmaputra and others. In southern India there are many rivers by name Kaveri, Krishna, Godavari, Sharavati and others. It is our duty to protect these rivers.

ಭಾರತ ದೇಶ ಅನೇಕ ನದಿಗಳಿಂದ ಕೂಡಿದ ದೇಶ. ಭಾರತೀಯರು ನದಿಗಳನ್ನು ಪವಿತ್ರ ಭಾವನೆಯಿಂದ ಕಾಣುತ್ತಾರೆ. ಉತ್ತರ ಭಾರತದಲ್ಲಿ ಗಂಗೆ, ಯಮುನೆ, ಸಿಂಧು, ಬ್ರಹ್ಮಪುತ್ರ ಮೊದಲಾದ ಅನೇಕ ನದಿಗಳಿವೆ. ದಕ್ಷಿಣ ಭಾರತದಲ್ಲಿ ಕಾವೇರಿ, ಕೃಷ್ಣೆ, ಗೋದಾವರಿ, ಶರಾವತಿ ಮೊದಲಾದ ಅನೇಕ ನದಿಗಳಿವೆ. ಈ ನದಿಗಳ ಸಂರಕ್ಷಣೆ ನಮ್ಮೆಲ್ಲರ ಕರ್ತವ್ಯ.